



TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ  
27. september 2007

Blað nr.: 7139

Formansins merki:

## GERÐABÓK

**Dato:** 27. september 2007

**Stað:** Býráðssalurin

**Málsnr:** 140/07-144/07

### FUNDARLEIÐARI:

Heðin Mortensen

---

### VIÐ LUTTØKU AV:

Jógvan Arge  
Leivur Hansen  
Marin Katrina Frýdal  
Elin Lindenskov  
Annika Olsen  
Bjarti Mohr  
Beate L. Samuelson  
Sjúrður Olsen  
Høgni Mikkelsen  
Jan Christiansen  
Heðin Mortensen

### LUTTÓK IKKI:

Katrin Dahl Jakobsen, vegna forfall.  
Hildur Eyðunsdóttir, ið var uttanlands.

### LUTTÓK EISINI:

Heri Olsen

J. nr. 2004002360–7 SG

### SKRIVARI:

Jens M. Poulsen

### PROTOKOLLFØRARI:

Janus Isfeldt



**MÁL FYRI OPNUM HURÐUM, kl. 20.00:**

**Býráðsformaðurin setti fundin og las upp dagskránna.**

**140/07      2007-2955**

**Fíggjarætlanin 2008 hjá Tórshavnar kommunu.**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Sambært kommunustýrisskipanini skal fíggjarnevndin fyri 1. oktober senda býráðnum uppskot til fíggjarætlan til komandi fíggjarár.

**Fíggjarnevndin 29. august 2007:** Útsett.

**Fíggjarnevndin 5. september 2007:** Útsett.

**Fíggjarnevndin 27. september 2007:** Samtykt at leggja karmarnar uppá tkr. 742.000 fyri býráðið.

**Býráðið 27. september 2007:** Karmarnir framlagdir. Minnilutin boðar frá, at hann ikki hevur verið við til at gera uppleggið.

**141/07      2001-1314**

**Skarðshjalli - útstykingarætlan**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

HMP-Consult hevur gjørt forprojekt, sum fatar um 23 vinnustykki úr 2010 m<sup>2</sup> upp í 3900 m<sup>2</sup> á Skarðshjalla.

Í forprojektinum eru eisini dømi um longdarskurð og tvørskurð í vegi. Byggi- og býarskipanardeildin metir, at forprojektið lýkur treytirnar, ið vóru settar tí projekterandi,



og metir tí, at projekteringin eigur at halda fram eftir sama leisti sum higartil. Eisini vísir projektið, at arbeiðið kann gerast í trimum byggistigum við ávikavist 7,9 og 7 stykkjum.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin mælir til, at forprojektið verður góðkent, og at HMP-Consult fær boð um at halda fram við projekteringini.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 11. februar 2002:** Samtykt at góðkenna ætlanina, tó soleiðis at tey størstu stykkini verða gjørd minni, soleiðis at fleiri stykki fáast burturúr, og at fleiri stykki verða áleið 2000 m<sup>2</sup>.

**Ískoyti:**

Projektið, ið HMP Consult hevur gjørt, er nú klárt at bjóða út. Í tí ambandi er neyðugt, at kommunan ognar sær økið, ið er umleið 170.000 m<sup>2</sup> til støddar.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin mælir til, at fíggjarnevndin samtykkir at seta av pening til keyp av øki á Skarðshjalla, víst á tekning, dagfest 25. januar 2002.

**Fíggjarnevndin 13. juni 2002:** Samtykt at mæla býráðnum til at kommunan ognar sær økið.

**Býráðið 20. juni 2002:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**Ískoyti:**

Í sambandi við ætlanini hjá Landsverksfrøðinginum at broyta linjuføringina á ytra Ringvegi at verða ímillum á Hjalla og Skarðshjalla hevur verið neyðugt at broyta atkomuviðurskiftini til nýggju útstykkingina. Broytta projektið verður framlagt á fundinum.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin mælir til at góðkenna broytta projektið og at arbeiðið verður boðið út.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 7. oktober 2002:** Útsett

**Byggi- og býarskipanarnevndin 11. november 2002:** Samtykt at taka undir við tilmælinum frá tekniska stjóranum.

**Keyp av øki á Skarðshjalla til ídnaðarøki.**

Jarðarráðið hevur í skrivi, dagfest 29. mars 2003, sent býráðnum hesar viðmerkingar frá festaranum:

”Um so er at Føroya jarðarráð letur kommununi vinnustykki á Skarðshjalla, vil undirritaði treytað sær, at seyðasmoga verður gjørd á Kallnesskarði til seyð og neyt at



rása ígjøgnum. Øll mold, ið ikki má nýtast aftur á staðnum, verður koyrd niðan á Vatnskarðar og slætta út til at gera til bø, um festarin ynskir tað.”

Biðið verður um býráðsins viðmerkingar.

**Fíggarnevndin 3. apríl 2003:** Samtykt at mæla býráðnum til at kommunan ognar sær lendið fyri kr. 45,00 pr. m<sup>2</sup> umframt kr. 3,50 pr. m<sup>2</sup> fyri vetrarbit og við teimum treytum sum festarin setir.

**Býráðið 10. apríl 2003:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

### **Vinnustykki á Skarðshjalla – 1. byggistig**

#### **Lýsing av málinum - samandráttur:**

Í samband við ústykkingina til vinnustykki inni á Skarðshjalla, hevur arbeiðstakarin rent seg í eina royðulind, og hevur hetta við sær ein meirkostnað fri byggibúningina.

Ráðgevin HMP-Consult hevur gjørt eina meting í málinum og hevur sent umsitingini tilmæli, sum er grundað á, at royðan ikki er hóskandi tilfar sum fyllu í sjálvum sær, men er tó fyri ein part blandaður við grótfyllluna fyri at sleppa undan at koyra alt burtur. Tilmæli er soljóðandi:

“Ein nýggj meting av royðu og nøgdum á Skarðshjalla er gjørd.

Av tí at meira er sprongt enn ætlað við at spreingja vinnuøkini plant v.m., verður mett at nokk av gróti er á Skarðshjalla og tí verður ikki neyðugt at flyta grót til økið.

Neyðugt verður tó at koyra eini 3000 m<sup>3</sup> av royðugróti niðan í Húsahagan, og kemur hetta at kosta um 270.000 kr. u/mvg.

Meira er sprongt enn ætlað, hetta er mett til at vera um 6000 m<sup>3</sup> og kemur at kosta um 250.000 kr. u/mvg.

Meira av mold er eisini flutt niðan í Húsahagan, mett til um 3500 m<sup>3</sup> og kemur at kosta um 180.000 kr. u/mvg.

HMP hevur ikki fingið allar uppmátingar frá Munin enn.”

Hetta merkir, at ein meirkostnaður uppá 700.000 kr.

Ústykkingin er uppá fyribils 7 út av samlað 28 stykkjum.

Hetta merkir, at tey 7 stykkini, ið eru uml. 17.350 m<sup>2</sup> tilsamans skulu bera ein meirkostnað uppá 100.000 kr/pr. stykkið - ella (700.000 kr/ 17.350 m<sup>2</sup>) uml. 40 kr/m<sup>2</sup>.

Hjálagt er støðmynd, ið lýsir samlaðu útstykkkingina.



**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla nevdini til at játta neyðugu peningin at gera byggibúningina, so at kommunan kann selja stykkini og fáa pengarnar inn aftur.

**Fíggarnevdin 17. juni 2004:** Samtykt at taka undir við tekniska stjóranum og býararkitektinum.

**Ásetan av prísi fyri vinnustykki á Skarðshjalla.**

Tilmæli kemur til fundin.

**Fíggarnevdin 13. apríl 2005:** Samtykt at áseta söluprísir til kr. 545,63 umframt keypsprís fyri alt lendið lutað á samlaðu víddina á grundstykkinum.

**Ískoyti:**

1. byggistig er avhendað og arbeið verður í løtuni við at selja stykkini.

Vísandi til bíðilistan hjá TK upp á vinnustykkir, mælir býararkitekturin til at farið verður undir víðari útstyking inni á Skarðshjalla.

Hjálagt er kort sum vísir samlaða útstykingarættanina. J. nr. 200101314, dagfest 19. 09.2005.

**Tilmæli:**

Býararkitekturin mælir til at nevdin samtykkir at lata gera projektering av næsta stig av samlaða útstykingarættanini, sambært mannagongd hjá TK um ger av verkætlanum.

**Byggi- og býarskipanarnevdin 20. september 2005:** Samtykt at taka undir við tilmælinum. Nevdin samtykti eisini at móguleiki skal verða fyri smærri stykkjum.

**Ískoyti:**

Í sambandi við at TK arbeiðir við at selja stykkini, sum vóru í 1. stig, hevur samskiptið við móguligar keyparar víst, at ynskilig er at luta gjørdu stykkini sundur í minni eindir.

Hesum hevur umsitingin roynt at gingið á møti, í stóran mun, og nýggj útstykingarskipan er fingin til vega.

Ásannandi at broytingar í liðugt gjørda verkætlan, nærur altíð hava avleiðingar við sær, metir býararkitekturin at allar broytingar í sambandi við tekniskar leiðingar v.m. bert eiga at verða framdar, eftir ávísing av, og í tøttum samstarvi við teknisku deild.

**Tilmæli:**

Býararkitekturin mælir til at nevdin góðtekur nýggju ústykingarskipanina, og at nevdin beinir málið í teknisku nevd at gera viðmerkingar til fíggarnevdina og býráðið í sambandi við treytir fyri sølu.



**Byggi- og býarskipanarnevndin 14. desember 2005:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**Ískoyti:**

Umsitingin hevur, grundað á umsóknir frá umsøkjarum til vinnustykkir, arbeitt við at tillaga víðari útstykkjingina av vinnustykkjunum inni á Skarðshjalla, byggistigini 2 og 3, sum hóskandi til umsøkjararnar á bíðilistanum hjá TK.

**Tilmæli:**

Býarrkitekurin mælir til at nevndin góðkennir nýggja uppskotið til útstykkjing fyri byggistigini 2 og 3 á Skarðshjalla, soleiðis at arbeidast kann við at projektera og bjóða út vegagerðina, og partar av vinnustykkinum, meðan farast kann undir at selja aðrar partar til størri vinnustykkir sum óbyggibúnaðið stykkir. Hjalagt er kortskjal, dagfest 02.10.2006 j.nr 2001-1314.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 2. oktober 2006:** Nevndin samtykti at biðja um frágreiðing frá umsitingini av keyp og sølu.

**Byggi og býarskipanarnevndin 30. oktober 2006:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum til fundin 2. oktober og biðja um eina ætlan fyri nýtslu av stykkjunum við tíðarætlan.

**Tilmæli:**

Vísandi til, at 1. byggistig er liðugtgjørt, og at søla av øllum stykkjunum er komin uppá pláss, mæla tekniski stjórin og býararkitekturin til at nevndin góðkennir matrikuleringætlanina fyri 1. byggistig sambært kortskjal dagfest 30.10.2006, jr.nr 2001-1314.

**Byggi- og býarskipanarnevndin tann 30. oktober 2006:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

Í sambandi við útstykkjingina á Skarðshjalla, má kommunan keypa 375 m<sup>2</sup> frá Búnaðarstovuni.

**Fíggjarnevndin 13. juni 2007:** Samtykt at mæla býráðnum til at keypa 375 m<sup>2</sup> fyri vanligan jarðarprís.

**Býráðið 21. juni 2007:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**Ískoyti:**

Tekniska umsitingin hevur latið gera tekniskt prosjekt. Tekniska umsitingin hevur eisini luttikið á nøkrum fundum millum umsitingina fyri keyp og sølu og keypararnar av teimum báðum stóru stykkjunum.



Í sambandi við prosjekteringina og samskipti við ráðgevan um arbeiði, viðgjørði tekniska umsitingin – t.e. byggideildin og tekniska deild – teknisku viðurskiptini í málinum.

Niðurstøðan var, at tekniska umsitingin metti, at alt økið skuldi gravast av, spreingjast, planerast og kloakkerast beinanvegin, soleiðis at teir, sum skulu byggja ella hava bygt í økinum, verða ikki nervaðir av spreingi- og grevstararbeiði í fleiri ár frameftir, eftir at bygningar eru komnir upp at standa har inni (skjal 2001-1314/98).

Á fundum við teir báðar stóru keypararnar ynsktu teir at vita prísir fyrri grundstykkini, um tey vóru gjørd byggibúgvín av kommununi. Á hesum grundarlagið var biðið um undirhondsboð frá tveimum teimum størstu annleggsentreprenørnum í Føroyum, Articon og J & K. Petersen.

Bjóðandi	Tilboðsupphædd (u. mvg)	Alternativt tilboð (u. mvg)
Articon	36.464.810,-	29.948.891,-
J & K Petersen	30.456.917,-	28.820.948,-
Meting	37.100.000,-	

Lægsta tilboðið er munandi lægri enn metingin.

Viðv. meting av tilboðunum, og hvørja støðu tekniska umsitingin hevur viðv. hvussu arbeiði skal skipast, verður víst til notat í málinum (2001-1314/103).

#### Tilmæli:

Tekniski stjórin, býarverkfrøðingurin og býararkitekturin mæla til:

1. at leggja málið fyrri byggi- og býarskipanarnevndina og fyrri teknisku nevnd til viðgerðar
2. at stovna verður eigarafelag fyrri økið, sum skal standa sum arbeiðsánari
3. at kommunan vegna eigarafelagið tekur av lægsta tilboðnum frá J & K Petersen og at byggibúningararbeiðið verður gjørt av einum av hesum tilboðsgevara
4. at fráboða øllum keyparunum um hesa avgerð og at senda teimum útkast til fyribils skeyti við prísir við fráboðan um, at teir verða bidnir um beinanvegin skrivliga at melda aftur um teir takað av ella ikki
5. at fáa møgulig broytingarynski viðv. kotum o.l. frá keyparum beinanvegin, soleiðis at arbeiðið kann lagast hareftir í tann mun tað ber til.

**Byggi- og býarskipanarnevndin tann 27. august 2007:** Ein meiriluti: Jógvan Arge, Elin Lindenskov, Sjúrdur Olsen og Bjarti Mohr, samtyktu at taka undir við tilmælinum.

Ein minniluti: Leivur Hansen, tekur støðu í fíggjarnevndini.

**Tekniska nevnd 28. august 2007:** Nevndin samtykti at taka undir við tekniska projektinum sambært tekningsvirlitum skjal nr. 2007-2044/11 og 2007-2044/12.



**Tilmæli:**

Kommunustjórin mælir fíggarnevdini til at halda seg til samtyktina frá byggi- og býarskipanarnevdini 30. oktober 2006 og vísir til notat/teldubræv j. nr. 2006-0183/5, og at kommunan heldur seg til gjørdar avtalur við keyparar av vinnustykkjum.

Umboð fyri kommununa hava í longri tíð samskipt við keypararnar av størri vinnustykkjunum í byggistiginum 2 og 3 á Skarðshjalla við støði í samtyktini hjá byggi- og býarskipanarnevdini, ið heimilar sølu av hesum sum óbyggibúnaði stykki.

Nú komið er á mál, hálsar tekniska umsitingin um í lýsing av málinum og leggur málið fyri byggi- og býarskipanarnevdina og teknisku nevnd til viðgerðar.

**Fíggarnevndin 29. august 2007:** Útsett.

**Fíggarnevndin 5. september 2007:** Ein meiriluti, Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Jan Christiansen og Leivur Hansen, mælir býráðnum til:

1. at kommunan tekur av lágsta tilboðnum frá J & K Petersen og at byggibúningararbeiðið verður gjørt í einum av hesum tilboðsgevara
2. at fráboða øllum keyparunum um hesa avgerð og at senda teimum útkast til fyribils skeyti við prísi við fráboðan um, at teir verða bidnir um beinanvegin skrivliga at melda aftur um teir takað av ella ikki
3. at fáa møgulig broytingarynski viðv. kotum o.l. frá keyparum beinanvegin, soleiðis at arbeiðið kann lagast hareftir í tann mun tað ber til.

Ein minniluti, Høgni Mikkelsen, vísir til gongdina í málinum og at selja pørtum størri vinnustykkir sum óbyggibúgvín.

**Býráðið 13. september 2007:** Tikið av skrá.

**Fíggarnevndin 27. september 2007:** Tikið av skrá.

**Býráðið 27. september 2007:** Tikið av skrá.





142/07 2005-2732

**Umsókn frá Christian A. Djurhuus um broytan av byggisamtyktini fyri Hvítanes.**

**Lýsing av málinum - samandráttur:**

Umsøkjari ynskir, at ognin, ella partur av ognini, matr. nr. 107 á Hvítanesi verður broytt frá landbúnaðarøki til bústaðarøki.

Sami umsøkjari hevur fyrr søkt um broyting í byggisamtyktini fyri matr. nr. 99a á Hvítanesi (mál nr. 2004-0336). Hetta málið var viðgjørt á fundi í byggi- og býarskipanarnevndini 20. september 2005 og samtykti nevndin ikki at ganga umsóknini á møti.

Í sambandi við viðgerð av málinum í hvítanesnevndini 28. mai 2004 mælti nevndin til, at serstaka byggisamtyktin fyri Hvítanes verður endurskoðað (mál nr. 2004-0336).

Ognin matr. nr. 107, sum umsøkjari nú ynskir at fáa broytt byggisamtyktina fyri, liggur lutfalsliga langt frá verandi bygging á Hvítanesi. Tí metir býarskipanardeildin ikki, at tað er rætt at broyta ásetingarnar fyri hetta økið uttan at hyggja eftir heildini.

Umsitingin hevur á hjálagda korti leystliga innteknað øki, ið kann nýtast sum leistur fyri endurskoðan av byggisamtyktini fyri Hvítanes.

**Tilmæli:**

Býararkitekturin mælir frá at ganga umsóknini á møti, vísandi til at økið liggur lutfalsliga langt frá verandi bygging á Hvítanesi, og at tað ikki er rætt at broyta ásetingarnar fyri hetta økið uttan at hyggja eftir heildini.

Býararkitekturin mælir til, at umsitingin arbeiðir við at endurskoða serstøku byggisamtyktina fyri Hvítanes eftir hjálagda leisti, harav ognin matr. nr. 107 er ein partur.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 6. mars 2006:** Samtykt at senda málið til hvítanesnevndina til ummælis.

**Hvítanesnevndin 8. juni 2006:** Nevndin mælir til at taka undir við býararkitektinum viðv. 1. parti av tilmælinum sum viðvíkur umsókn frá C. A. Djurhuus.

Málið viðvíkjandi byggisamtyktini verður tikið upp aftur á næsta fundi.

**Hvítanesnevndin 21. september 2006:** Málið verður lagt fyri borgarafund og tikið upp aftur á næsta fundi.

**Hvítanesnevndin 11. januar 2007:** Málið verður tikið upp aftur í sambandi við broyting av byggisamtyktini.



**Ískoyti:**

Í sambandi við viðgerini av umsókn frá Christian A. Djurhuus um byggisamtyktin fyri Hvítanes verður broytt fyri matr. nr. 107 á Hvítanesi (mál. rr. 2005-2732) var samtykt at gera uppskot til broyting av byggisamtyktini fyri allar ognirnar, sum liggja fram við uppdyrkingarvegnum norðir frá Gerðisvegnum.

Umsitingin hevur havt fund við eigararnar av ognunum. Avtala var, at tey skuldu koma við einum uppskoti um hvussu útstykingin skuldi verða.

Eftir móttøku av hesum, hevur umsitingin síðani justerað uppskotið eitt sindur, soleiðis at møguleiki er at byggja 4 bólkar á 7 til 8 hús rundan um eitt felags ”tún”.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til at byggisamtyktin fyri Hvítanes verður broytt sambært kortskjali dagf. 24.05.2007.

**Hvítanesnevndin 6. september 2007:** Nevndin tekur undir við tilmælinum.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 24. september 2007:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 27. september 2007:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**143/07** **Val av býráðslimum til bygginevnd fyri Brúnna um Sandá sambært § 36 í kommunustýrslógini**

**Býráðið 27. september 2007:** Valdir vóru Jógvan Arge og Sjúrdur Olsen.

**144/07** **2005-0178**

**Val av limi í nevdina til Ítróttarhøllina á Hálsi.**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Neistin hevur boðað frá, at Jón Kragesten tekur seg úr nevdini, og at felagið mælir til at Kjartan Thomassen kemur í nevdina fyri Jón Kragesten.

**Býráðið 27. september 2007:** Valdur varð Kjartan Thomassen



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
27. september 2007

Blað nr.: **7149**

Formansins merki:

**FUNDUR LOKIN KL. 20:45**

**GERÐABÓKIN GÓÐKEND:**

Jógvan Arge

Leivur Hansen

Hildur Eyðunsdóttir

Marin Katrina Frýdal

Katrin Dahl Jakobsen

Elin Lindenskov

Annika Olsen

Bjarti Mohr

Beate L. Samuelson

Sjúrður Olsen

Høgni Mikkelsen

Jan Christiansen

Heðin Mortensen